

ISSN 1993-7423

台灣日語教育學報

* * * * 第四十三号 * * * *

台灣日語教育學會
2024 年 12 月

台灣日語教育學報

第四十三号

目 次

【論文】

01 AI・DX 時代における日本語教育現場の課題 —ChatGPT とメタバースを「日文習作(二)」に導入した実践例 から見て—.....	曾秋桂	(001)
02 以 CLIL 結合 PjBL 教學法提升日語系生進行 USR 前專業能力之 教學實踐研究：以玄奘大學應日系為例.....	郭淑齡	(024)
03 Web Mining を生かした日本文化授業の教育実践報告.....	簡曉花 張欽智	(052)
04 創造的協働者としての対話型生成 AI を活用した日本語学習支 援—小学生を対象とした混合研究法による実践的探究—.....	甘利実乃	(080)
05 日本語教育における言語生成 AI の長短.....	賴錦雀	(108)
06 日本語ビジネス交渉場面における終助詞の使用 —言い切りとの比較を踏まえて—.....	喬曉筠	(136)
07 日本語の使役表現「(s)ase-ru」 —コーパスに基づく実態調査—.....	劉怡伶	(166)
08 台湾の世界遺産候補地支援のための観光教材開発 —語彙を中心とした取り組み—.....	林玉惠	(196)
09 『今昔物語集』における中国語訳の問題 —震旦部の漢字表現を中心として—.....	蔡嘉琪	(226)
10 水原琴窗《菩薩蠻一百首》析論： 現代化及日本化的獨特詞學.....	梁雅英	(255)
編集後記.....		(277)

台灣日語教育學會
2024 年 12 月

Journal of Japanese Language Education in Taiwan

No.43

- Issues on the Japanese Language Education Scene in the Era of AI and DX: From the Perspective of Practicing ChatGPT and Metaverse Technology in the "Japanese Composition (II)" Lesson Plan..... Tseng, Chiu-Kuei.... (001)
- A Study on the Teaching Practice of Enhancing Japanese Language Students' Professional Skills Before Engaging in USR through the Integration of CLIL and PjBL: A Case Study of the Department of Applied Japanese at Hsuan Chuang University..... Kuo, Shu-Ling.... (024)
- A Teaching Practice Research Report on the Application of a Web Mining in Japanese Culture Courses..... Chien, Shiaw-hua • Chang, Chin-Chih....(052)
- Dialogue-Based Generative AI as a Creative Collaborator in Japanese Language Learning Support: A Mixed-Methods Practical Study with Elementary School Students..... Amari, Mino.... (080)
- The Pros and Cons of Language Generation AI in Japanese Language Education..... Lai, Jiin-chiueh..... (108)
- The Use of Sentence Final Particles in Japanese Business Negotiations: In Comparison with *Ikiri*..... Chiao, Hsiao-Yun.... (136)
- Japanese Causative Expression "(s)ase-ru":A Corpus-Based Investigation..... Liu, Yi-Ling.... (166)
- Development of Tourism Materials for Supporting Potential World Heritage Sites in Taiwan Sites: A Perspective on Vocabulary..... Lin, Yu-Hui.... (196)
- Issues in the Chinese translation of “Konjyaku Monogatari syu”: Focusing on the expression of Chinese characters in Section Cathay..... Tsai, Chia-Chi.... (226)
- An Analysis of Suigen Kinson's "One Hundred Verses of Bodhisattva Man": A Unique Poetics of Modernization and Japanization..... Liang, Ya-Ying.... (255)

DECEMBER 2024

Association of Japanese Language Education in Taiwan

〈編輯後記〉

1. 第 43 號學報總計受理投稿論文 22 篇，依據論文外審結果，同意刊登 10 篇，不同意刊登 12 篇，本期論文審查通過率為 45.45%。依慣例學報刊登通過審查論文排列順序為論文性質。
 - ① 論文類別：1.日語教育學理論與實踐研究 2.日本語學 3.日本文學 4.日本文化。
 - ② 論文類別相同時，題目或時代相近者排列一起。
 - ③ 姓名 50 音順序。
2. 本學報日前與凌網科技、華藝數位及元照出版完成電子出版簽約，並已陸續於該公司相關網站（如下）公開查詢下載中。查詢下載時的操作方法及費用等，敬請依各公司相關規定辦理。

凌網科技〈HyRead 台灣全文資料庫〉：<http://www.hyread.com.tw>
華藝數位〈AiritiLibrary 華藝線上圖書館〉：<http://www.airitilibrary.com>
元照出版〈月旦知識庫〉：<http://lawdata.com.tw/tw/>
4. 徵稿暨投稿規定，敬請隨時參閱學會網頁公告。
5. 歷年論文集/學報目次一覽，敬請參閱學會網頁。
6. 本學會台灣日語教育學報獲頒「111 年臺灣學術資源影響力期刊即時傳播獎」語言學門第 2 名，感謝各位會員的支持。

〈編輯委員會〉

召集人：曾秋桂

海外編輯委員：金志宣（韓國日語教育學會） 澤田敬人（日本比較文化學會）

編輯委員：王天保 王世和 王憶雲 王嘉臨 中村祥子 邱若山 林立萍 林慧君

施信余 范淑文 陳志文 黃英哲 黃翠娥 曾秋桂 葉菱 楊錦昌

賴振南 賴錦雀 羅曉勤 羅濟立 （以上按姓名筆劃排列）

執行編輯：葉菱 樋口達郎

編輯助理：施信余 賴鈺菁 林詩婷

台灣日語教育學報〈第四十三號〉

2024 年 12 月 30 日發行

發行人：台灣日語教育學會

理事長：曾秋桂

會 址：淡江大學村上春樹研究中心（251301 新北市淡水區英專路 151 號）

T E L：02-2621-5656 轉 3590

F A X：02-2621-8618

E-mail：taiwanjapanese.url.tw@gmail.com

網 址：http://www.taiwanjapanese.url.tw/index_jp.html
